

Universidade de Brasília  
Instituto de Ciências Sociais  
Programa de Pós-Graduação em Antropologia  
Disciplina 335789 – Tópicos Especiais em Etnologia Africana (Sociedades Crioulas da África Ocidental)  
Professor: Wilson Trajano Filho  
1º/2008

## **PROGRAMA**

### **I- Objetivo do Curso**

Este curso tem um duplo objetivo: um de natureza teórica e outro de caráter etnográfico. Em termos teóricos, trata-se de avaliar a produtividade analítica dos conceitos “crioulização” e “sociedade crioula” para lidar com casos particulares de mudança sociocultural, em especial aqueles que envolvem encontros regulares de grupos sociais pertencentes a duas ou mais tradições sociais e culturais que resultam no surgimento de uma sociedade heterogênea que não se confunde com as vertentes socioculturais que estão em sua origem. Neste sentido, trata-se de avaliar a eficácia destes conceitos comparativamente a outros (hibridização, sincretismo, transculturação, mestiçagem cultural) que também lidam com as “sociedades da mistura”. Inspirado no trabalho dos sociolinguistas sobre o funcionamento das línguas crioulas, as sessões deste curso serão voltadas para a reflexão acerca da possibilidade de formulação de uma teoria da crioulização sociocultural para lidar com casos particulares de mudança. Em termos etnográficos, as leituras programadas visam compreender os encontros intersociais regulares ocorridos na costa da África Ocidental que resultaram no que chamamos de sociedades crioulas. Serão analisados processos históricos e sociais ocorridos na costa do Senegal, nas ilhas de Cabo Verde, na Guiné-Bissau, em Freetown (Serra Leoa) e na Libéria. Para efeitos comparativos, também serão abordados casos particulares de crioulização no Caribe.

### **II- Organização do curso e avaliação**

O curso terá a forma de discussões temáticas organizadas em torno das leituras realizadas para cada sessão. O professor atuará como condutor e sistematizador da discussão, que será centrada na leitura dos textos feita pelos estudantes.

A avaliação será feita com base em dois instrumentos: a) um trabalho final sobre temas propostos pelos estudantes de comum acordo com o professor, que estejam vinculados à temática maior do curso; e b) notas de leitura de textos definidos pelo professor ao longo do curso.

A bibliografia apresentada neste programa é de leitura obrigatória, excetuando os títulos marcados por \*\*, cuja leitura é, no entanto, altamente recomendável.

### III- Bibliografia

#### **1ª sessão: o problema — crioulização como uma metáfora central?**

Hannerz, U. 1987 “The world in creolization”, *Africa* 57(4):546-559.

\*\*Caplan, L. 1995 “Creole world, purist rhetoric: Anglo-Indian cultural debates in colonial and contemporary Madras”, *Journal of the Royal Anthropological Institute* 1(4):743-762.

Price, R. 2007 “Some Anthropological musings on creolization”, *Journal of Pidgin and Creole Languages* 22(1):17-36.

Mintz, S. 1996 “Enduring substances, trying theories: the Caribbean region as *Oikoumenē*”, *Journal of the Royal Anthropological Institute* 2(2):289-311.

#### **2ª sessão: críticas e outras metáforas em competição:**

Harris, R. and B. Rampton 2002 “Creole Metaphors in cultural analysis: on the limits and possibilities of (socio)linguistics”, *Critique of Anthropology* 22(1):31-51.

Palmié, S. 2006 “Creolization and its discontents”, *Annual Review of Anthropology* 35:433-456.

\*\*Eriksen, T. H. 2003 “Creolization and creativity”, *Global Networks* 3(3):223-237.

\*\*Stewart, C. 2007 “Creolization: history, ethnography, theory”, in C. Stewart (ed.), *Creolization: history, ethnography, theory*, Walnut Creek, CA: Left Coast Press.

Tambiah, S. J. 2000 “Transnational movements, diaspora, and multiple modernities”, *Daedalus* 129(1):163-194

\*\*Amselle, J-L. 1990 *Logiques métisses: anthropologie de l'identité en Afrique et ailleurs*, Paris: Payot (trechos selecionados).

----- 2002 “Globalization and the future of anthropology”, *African Affairs* 101:213-229.

Hannerz, U. 1997 “Fluxos, fronteiras, híbridos: palavras-chave na antropologia transnacional”, *Mana* 3(1):7-39.

#### **3ª sessão: a inspiração sociolinguista (introdução)**

Drummond, L. 1980 “The cultural continuum: a theory of intersystems”, *Man* (NS) 15:352-374.

Bailey, G. and N. Maynor 1998 “Decreolization?”, in P. Trudgill and J. Cheshire (eds.) *The Sociolinguistics reader: multilingualism and variation* (vol. 1), London: Arnold.

Fasold, R. 1990 *The Sociolinguistics of Language*, London: Blackwell (trechos selecionados)

Le Page, R. B. 1994 “The notion of “linguistic system” revisited”, *International Journal of Sociology of language* 109:109-120.

Labov, W. 1971 “The notion of ‘system’ in Creole studies, in D. Hymes (ed), *Pidginization and creolization of languages*, Cambridge: Cambridge University Press.

Chaudenson, R. 1989 “Créolisation linguistique, créolisation culturelle”, *Études Créoles* 7(1):53-73.

\*\*Couto, H. H. 1996 *Introdução ao estudo das línguas crioulas e pidgins*, Brasília: Editora UnB.

#### **4ª sessão: o continuum pós-crioulo**

DeCamp, D. 1973 “What do implicational scales imply?”, in C-J. Bailey and R. W. Shuy (eds.) *New ways of analyzing variation in English*, Washington: Georgetown University Press.

Fasold, R. 1993 “The concept of ‘earlier-later’: more or less correct”, in C-J. Bailey and R. W. Shuy (eds.) *New ways of analyzing variation in English*, Washington: Georgetown University Press.

- Rickford, J. R. 1987 *Dimensions of a Creole continuum: history, texts, & linguistic analysis of Guyanese Creole*, Stanford: Stanford University Press (trechos selecionados).
- Day, R.R. 1974 “Decreolization: coexistent systems and the post-creole continuum”, in D. DeCamp and I. F. Hancock (eds.), *Pidgins and Creoles: current trends and prospects*, Washington: Georgetown University Press.
- \*\*Trudgill, P. 2002 *Sociolinguistic variation and change*, Washington: Georgetown University Press (Capítulo III)
- \*\*Tsuzaki, S. 1971 “Coexistent systems in language variation: the case of Hawaiian English”, in D. Hymes (ed), *Pidginization and creolization of languages*, Cambridge: Cambridge University Press.
- \*\*DeCamp, D. 1971 “Toward a generative analysis of a post-creole speech continuum”, in D. Hymes (ed), *Pidginization and creolization of languages*, Cambridge: Cambridge University Press.

#### **5ª sessão: estudos de caso na sociolingüística**

- Le Page, R.B. and A. Tabouret-Keller 1985 *Acts of identity: Creole-based approaches to language and ethnicity*, Cambridge: Cambridge University Press.
- \*\*Chaudenson, R. 2001 *Creolization of language and culture*, London:Routledge.

#### **6ª sessão: antecedentes históricos da crioulação na costa ocidental africana**

- Brooks, G. E. 2003 *Eurafricans in Western Africa*, Athens: Ohio University Press.

#### **7ª sessão: cont.**

- Mark, P. 2002 “Portuguese” style and Luso-African identity: precolonial Senegambia, sixteenth-nineteenth centuries, Bloomington: Indiana University Press.

#### **8ª sessão: a costa senegalesa**

- Boulègue, J. 1989 *Les Luso-Africains de Sénégal*, Lisboa: IICT.
- Johnson Jr., G. W. 1971 *The emergence of black politics in Senegal: the struggle for power in the four communes, 1900-1920*, Stanford: Stanford University Press (trechos selecionados)
- Diouf, M. 1999 “The French colonial policy of assimilation and the civility of the *originaires* of the four communes (Senegal): a nineteenth century globalization project”, in B. Meyer and P. Geschiere (eds.), *Globalization and identity: dialectics of flow and closure*, Oxford: Blackwell.
- \*\*Hargreaves, J. D. 1965 “Assimilation in eighteenth-century Senegal”, *Journal of African History* 6(2):177-184.
- \*\*Biondi, J-P. 1987 *Saint-Louis du Senegal: mémoires d'un métissage*, Paris: Denoël.

#### **9ª sessão: a sociedade crioula da Guiné-Bissau**

- Galli, R. E. and J. Jones 1987 *Guinea-Bissau: politics, economy and society*, London: Frances Pinter (trechos selecionados).
- Forrest, J. 1992 *Guinea-Bissau: power, conflict, and renewal in a West African nation*, Boulder: Westview Press (trechos selecionados).

**10ª sessão: cont.**

Trajano Filho, W. *Polymorphic creoledom: the 'Creole' society of Guinea-Bissau*, PhD diss. University of Pennsylvania.

**11ª sessão: as ilhas de Cabo Verde**

Lobban Jr., R. A. 1995 *Cape Verde: crioulo colony to independent nation*, Boulder: Westview Press (trechos selecionados).

Dias, J. B. 2004 *Mornas e coladeiras de Cabo Verde: versões musicais de uma nação*, tese de doutorado, Universidade de Brasília.

**12ª sessão: os Krio da Serra Leoa**

Wyse, A. J. G. 1991 *The Krio of Sierra Leone: an interpretive history*, Washington: Howard University Press.

\*\*Porter, A. T. 1963 *Creoledom: a study of the development of Freetown society*, Oxford: Oxford University Press.

\*\*Steady, F. C. 2001 *Women and the Amistad connection: Sierra Leone Krio society*, Rochester: Schenkman Books.

**13ª sessão: cont.**

Cohen, A. 1981 *The politics of elite culture: explorations in the dramaturgy of power in a modern African Society*, Berkeley: University of California Press.

\*\*Spitzer, L. 1974 *The Creoles of Sierra Leone: responses to colonialism, 1870-1945*, Madison: University of Wisconsin Press.

\*\*----- 1989 *Lives in between: assimilation and marginality in Austria, Brazil, West Africa 1780-1945*, Cambridge: Cambridge University Press.

\*\*----- 1990 *H. C. Bankole-Bright and politics in colonial Sierra Leone 1919-1958*, Cambridge: Cambridge University Press.

**14ª sessão: Liberia**

Ellis, S. 1999 *The mask of anarchy: the destruction of Liberia and the religious dimension of an African civil war*, New York: New York University Press.

\*\*Moran, M. 1990 *Civilized Women: gender and prestige in southeastern Liberia*, Ithaca: Cornell University Press.

**15ª sessão: conclusão**